

All-Purpose Battery Charger TLG 500 B1



GB ALL-PURPOSE BATTERY CHARGER

Operating instructions

RO ÎNCĂRCĂTOR DE ACUMULATORI UNIVERSAL

Instrucțiunile

GR ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ, ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ
Οδηγίες χρήσης

HR UNIVERZALNI PUNJAČ BATERIJA

Upute za upotrebu

BG УНИВЕРСАЛНО ЗАРЯДНО ЗА БАТЕРИИ

Ръководство за експлоатация

DE UNIVERSAL-AKKULADEGERÄT

Bedienungsanleitung





CONTENT	PAGE
Intended Use	2
Items supplied	2
Description of the appliance	2
Technical data	2
Safety instructions	2
Commissioning	4
Charging batteries	4
Calculating the average charging time.....	5
Automatic charging control/Retention charging.....	5
Timer control	5
Troubleshooting	6
Cleaning	6
Disposal	6
Warranty & Service	7
Importer	7

Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

ALL-PURPOSE BATTERY CHARGER

Intended Use

The Battery Charger is intended exclusively for:

- for the charging of rechargeable Ni-Cd and Ni-MH batteries of the sizes AAA / AA / C / D and 9 V Block with standard commercial design capacity.
- for charging both fast and standard rechargeable batteries.
- domestic use only, it is not intended for commercial use.


Items supplied

- Battery Charger
- Operating manual



Description of the appliance

- 1 LEDs (Operating status indicators)
- 2 Charging slots for 9 V Block batteries (Charging slots 5 and 6; see fold-out side)
- 3 Charging slots for AAA / AA / C / D batteries (Charging slots 1 to 4; see fold-out side)

Technical data

Input Voltage:	100 - 240 V ~ 60/50 Hz
Power consumption :	150 mA
Protection class:	II / 
Operating temperature:	0 ° C - 25 ° C
Storage temperature:	-20 ° C - 50 ° C
Output:	max. 3.34 VA

Output voltages:

- 4 x 1.4 V 
(Charging slots 1-4)
- 2 x 9 V 
(Charging slots 5-6)

Charging currents:

- 1000 mA (with 1-2 batteries)
- 500 mA (with 3-4 batteries)
- 2 x 30 mA (at 9 V battery)

Maximum design capacities:

- AAA: 900 mAh
- AA: 2500 mAh
- C: 4000 mAh
- D: 4500 mAh
- 9 V block: 200 mAh

Safety instructions

Fire hazard!

Do not place the Battery Charger:

- where it would be subject to direct sunlight. It could happen that the Battery Charger overheats and becomes irreparably damaged.
- in close adjacency to sources of heat. This includes for example ovens, fan heaters and similar appliances, as well as the ventilation openings of electrical devices. The Battery Charger could be irreparably damaged.
- in damp environments or in the vicinity of water. Moisture could permeate into the Battery Charger. There would then be the danger of receiving an electric shock and or causing a fire!
- Only charge rechargeable batteries of the types „Ni-Cd“ and „Ni-MH“. NEVER recharge batteries of other types or non-rechargeable batteries. These are not suitable for recharging. Batteries not suitable for recharging can overheat and explode. It could irreparably damage the Battery Charger and the inserted batteries. There is also a risk of personal injury!

Danger of electrical shock!

Do not place the Battery Charger:

- in the close vicinity of water, e. g. baths and swimming pools. Should water permeate into the Battery Charger, the appliance could be irreparably damaged.
- Remove the power cable from the plug socket before cleaning the Battery Charger. You can thus avoid an electric shock. Should water or moisture permeate the Battery Charger despite observing all precautions, immediately remove the power cable from the plug socket.



This device suitable only for use indoors.

Injury hazard!

- Always store batteries out of the reach of children! There is a danger that children could swallow batteries! Due to the poisonous content of batteries there is a danger to life!
- When charging batteries never leave the Battery Charger unsupervised.
- The batteries could become hot during charging. NEVER touch hot batteries! There is a risk of being burnt! After charging batteries, first of all remove the power cable of the Battery Charger from the plug socket. Then allow the batteries to cool down before removing them from the Battery Charger.
- Should the power cable be defective, immediately arrange for it to be replaced by a service partner to avoid the risk of injury.
- The Battery Charger does not contain any user-serviceable components. Should you open the housing of the Battery Charger, the warranty expires! Should repairs be needed, contact one of our service partners in your area.

- No liability or warranty will be accepted for damage caused by opening the appliance housing, repairs attempted by non-qualified persons or improper use of the Battery Charger!
- Leakage of battery acids can occur, especially with old batteries. You should remove all batteries from the Battery Charger if you do not intend to use it for an extended period. You can thus protect the Battery Charger from leaking battery acids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Dealing with rechargeable batteries

- Do not use damaged (corroded) batteries.
- Should batteries leak, avoid skin contact with them. This leads to skin irritation.
- Should a battery leak into the Battery Charger, clean it with a dry cloth. Wear protective gloves!

Commissioning

- Before taking the Battery Charger into use, check that all items are complete/available and free of visible damage.
- Place the Battery Charger on a straight, level, scratch and slip resistant surface.

i Notice:

This appliance is equipped with non-slip rubber feet. As furniture surfaces may be made of a variety of materials and are treated with many different types of cleaning agents, it cannot be completely ruled out that some substances contain ingredients which may corrode the rubber feet and soften them. If possible, place an anti-slip material under the device.

- Compare the technical data with that of your current mains power supplier. If they are the same, connect the power cable to a mains power socket. The LEDs now light up red and green. The Battery Charger is now ready for use.

Charging batteries

⚠ Danger!

Charge exclusively rechargeable batteries of the types „Ni-Cd“ and „Ni-MH“.

NEVER recharge batteries of other types or non-rechargeable batteries. These are not suitable for recharging. They could irreparably damage the Battery Charger and the inserted batteries. There is also the danger of a fire as well as an explosion!

i Notice:

Ensure that the batteries are inserted into the charging slots in accordance with their polarities. Otherwise, the batteries will not be charged.

- Insert the batteries into the charging slots.
- Press the 9 V Block batteries into the charging slot until they audibly engage.

Between 1-6 batteries can be loaded individually:

- 4 x Type C or Type D in the charging slots 1 to 4, or
- 4 x Type AA or AAA in the charging slots 1 to 4, with additionally 2 x Type 9 Volt Block batteries in the charging slots 5 and 6.
- The charging process now begins. The Battery Charger has an LED for each charging slot. The LEDs of the charging slots indicate the charge state of the battery they contain.
- In the first 5 seconds, the Battery Charger performs a quick capacity test:
 - The LED of the charging slot glows green: Capacity over 90 %.
 - The LED of the charging slot blinks green: Capacity between 80 % - 90 %.
 - The charging bay LED lights up red: The capacity is between 70 % - 80 %
 - The charging bay LED blinks red: The capacity is under 70 %.

i Notice:

If the charging bay LED blinks red for longer than 5 seconds the rechargeable battery is not correctly inserted into the charging bay or the battery is defective.

When the capacity of the battery is determined, charging process starts.

The various indicators have the following meanings:

- The LED blinks red and green every second (Not for 9V Block batteries):
The rechargeable batteries are alternately charged and discharged.. (Refresh-Function: Older batteries or those that have been stored for a long period will be refreshed.).
- The LED flashes red and green in a 1/2 second rhythm (not applicable to 9V rechargeable batteries):
If the rechargeable batteries do not have to be refreshed (refresh function), conditional on the length of storage or the age, the following process takes place: the rechargeable batteries are discharged to minimize the memory effect.
- The LED glows red constantly:
The rechargeable batteries are charged with the maximum charge current.
- The LED glows green constantly:
The batteries are fully charged and the Battery Charger has switched over to trickle charge.

Warning!

The batteries could become hot during charging. NEVER touch hot batteries! There is a danger of being burnt!

- Remove the power cable of the Battery Charger from the plug socket and allow the batteries to cool down.

Afterwards you can remove the charged batteries from the Battery Charger.

Calculating the average charging time

Dependant on the type, age and remaining battery charge, hence the charging process takes different lengths of time. The average charging times can be calculated using the following formula.

Note, however, that the times calculated are only indicative.

$$\text{Current time (Min.)} = \frac{\text{Capacity of the battery (mAh)} \times 1,5 \times 60}{\text{Charging current of the appliance (mA)}}$$

Automatic charging control/ Retention charging

This Battery Charger controls the charging time for rechargeable batteries of the types Ni-Cd and Ni-MH separately. This control is based on the $-\Delta U$ („minus Delta U“) calculation.

In mathematics, with Delta Δ differences are described.

„Minus Delta U“ in this case means a negative voltage difference.

This charge identification makes itself useful in the following effects:

Should a battery be charged with a constant current, its voltage rises continuously. When the battery is full, its voltage reaches a maximum and falls lightly with further current flow. This light fall in voltage is recognised by the charging electronics and the charge process is terminated. The Battery Charger automatically switches to „Retention charging“.

This means that the batteries are no longer being charged with continuous power, but with short power impulses instead. This counteracts the process of self-discharge, thus retaining the batteries in a fully charged condition.

Timer control

In addition, this Battery Charger is fitted with a timer control, which after 15 hours automatically switches over to trickle charge. This serves as additional protection against overcharging should the charge terminating device not respond, due to a possibly defective battery.

Troubleshooting

The Battery Charger displays no functions

- Check to see if the power cable is correctly inserted into the power socket.
- Check to see if the power socket is „live“. To do this, connect a different, functioning electrical appliance to the socket.

The inserted batteries are not being charged

- Check that the batteries are being inserted in accord with their polarity.
- Check that batteries suitable for charging have been inserted into the Battery Charger. Suitable for charging are exclusively rechargeable Ni-Cd and Ni-MH batteries of the types AAA/AA/C/D and 9 V Block batteries.
- Remove the power cable from the power socket and allow the appliance to cool down, as the temperature monitoring has possibly activated itself. Temperature monitoring ensures that the charging process is broken off as soon as a battery reaches an excessively high temperature.

Other malfunctions

Make contact with one of our service partners close to you if:

- the malfunction cannot be corrected as described above,
- or, when operating the Battery Charger, other malfunctions occur.

Cleaning

Danger!

Disconnect the power cable before cleaning. There is the risk of receiving an electric shock! Ensure that moisture cannot penetrate into the device during cleaning!

Important!

Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.

Clean the housing of the Battery Charger only with a dry cloth. For stubborn soiling use a slightly damp cloth.

Under no circumstances use moisture to clean the interior of the charger. Instead, use a soft and clean brush to clean the insides.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Battery disposal!

Batteries may not be disposed of with normal domestic waste. All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at the collection point in their community/district or with the original supplier. The purpose of this obligation is to ensure that batteries can be disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Importer

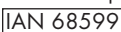
KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk



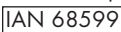
Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie



SADRŽAJ

STRANA

Uporabna namjena	10
Obim isporuke	10
Opis uređaja	10
Tehnički podaci	10
Sigurnosne upute	10
Puštanje u rad	12
Punjenje akumulatora	12
Izračunavanje prosječnog vremena punjenja	13
Automatska kontrola punjenja/Održavanje napunjenosti	13
Upravljanje timerom	13
Otklanjanje funkcijskih smetnji	14
Čišćenje	14
Zbrinjavanje	14
Jamstvo & servis	15
Uvoznik	15

Upute za rukovanje prije prve upotrebe pažljivo pročitajte i sačuvajte ih za kasnije korištenje. Ukoliko uređaj dajete trećim osobama, priložite i ove upute.

UNIVERZALNI PUNJAČ BATERIJA

Uporabna namjena

Punjač akumulatora (baterija) isključivo je namijenjen:

- Za ponovno punjenje Ni-Cd i Ni-MH-baterija veličine AAA/AA/C/D i 9 V-blok-baterija uobičajenih kapaciteta.
- za punjenje baterija sa svojstvom brzog punjenja i baterija bez toga svojstva.
- za privatnu, nekomercijalnu uporabu.


Obim isporuke

- Uređaj za punjenje baterija
- Upute za uporabu



Opis uređaja

- 1 LED-svjetiljke (prikaz pogonskog stanja)
- 2 Otvori za umetanje baterija 9 V-blok (otvori za punjenje 5 i 6; vidi rasklopnu stranicu)
- 3 Otvori za umetanje baterija tipa AAA/AA/C/D (otvori za punjenje 1 do 4; vidi rasklopnu stranicu)

Tehnički podaci

Ulazni napon:	100–240 V ~ 60/50 Hz
Snaga struje:	150 mA
Zaštitna klasa:	II / 
Pogonska temperatura:	0°C - 25°C
Skladišna temperatura:	-20°C - 50°C
Izlazna snaga:	maks. 3,34 VA

Izlazni naponi:

4 x 1,4 V 
(Otvori za punjenje 1-4)
2 x 9 V 
(Otvori za punjenje 5-6)

Struja punjenja:

1000 mA (kod 1-2 baterije)
500 mA (kod 3-4 baterije)
2 x 30 mA (kod 9 V baterija)

Maksimalni nazivni kapaciteti:

AAA:	900 mAh
AA:	2500 mAh
C:	4000 mAh
D:	4500 mAh
9 V-blok:	200 mAh

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Sigurnosne upute

Opasnost od požara!

Punjač akumulatora:


- ne postavljajte na mjestima izloženim neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti. U protivnom se punjač akumulatora može pregrijati i biti nepopravljivo oštećen.
- ne postavljajte u neposrednoj blizini izvora toplote. Ovdje ubrajamo primjerice peći, kalorifere i slične uređaje, kao i ventilacijske otvore drugih električnih uređaja. U protivnom punjač akumulatora može biti nepopravljivo oštećen.
- ne postavljajte u vlažnom okruženju ili u blizini vode. U protivnom može doći do prodiranja vode u punjač akumulatora. Postoji opasnost strujnog udara i požara!

- Punite isključivo akumulatore prikladne za ponovno punjenje, tipova „Ni-Cd“ i „Ni-MH“. Nikada ne punite akumulatore drugih tipova ili baterije koje nisu prikladne za ponovno punjenje. Ove vrste baterija ne smiju biti ponovno pune. Akumulatori koji nisu prikladni za ponovno punjenje mogu se pregrijati i eksplodirati. Punjač akumulatora i umetnuti akumulatori mogu biti nepopravljivo oštećeni. Postoji opasnost od ozljeđivanja!

Opasnost od strujnog udara!

Punjač akumulatora:

- u neposrednoj blizini vode, na primjer pokraj kade ili bazena. Ako voda dospije u punjač akumulatora, uređaj može biti nepopravljivo oštećen.
- Prije čišćenja punjača akumulatora izvucite mrežni utikač iz utičnice. Tako ćete izbjeći strujni udar. Ako unatoč svih mjera opreza voda/tekućina dospije u punjač akumulatora, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice.

 Uređaj je prikladan isključivo za uporabu u unutrašnjosti prostorija.

Opasnost od ozljeđivanja!

- Akumulatore uvijek čuvajte van dohvata djece! Postoji opasnost, da djeca progutaju akumulatore! Na osnovu otrovnih tvari sadržanih u akumulatoru postoji opasnost po život!
- Punjač akumulatora za vrijeme postupka punjenja akumulatora nikada ne ostavite bez nadzora.
- Akumulatori se prilikom punjenja mogu jako zagrijati. Nikada ne dirajte vruće akumulatore! U protivnom postoji opasnost od opekline! Stoga nakon punjenja izvucite mrežni kabel punjača akumulatora iz utičnice. Nakon toga ostavite akumulatore da se ohlade, prije nego što ih vadite iz punjača.

- Ako je mrežni kabel defektan, dajte ga odmah na zamjenu jednom od servisnih partnera, kako biste izbjegli moguće opasnosti.
- Punjač akumulatora ne sadrži dijelove, koji bi mogli biti servisirani od strane korisnika. Ukoliko dođe do otvaranja kućišta punjača akumulatora, jamstvo prestaje važiti! U slučaju popravke se obratite jednome od naših servisnih partnera u Vašoj blizini. Adrese naših servisnih partnera možete pronaći na jamstvenom listu. Ovaj je priložen punjaču akumulatora.
- Za štete nastale otvaranjem kućišta, pokušajima popravljivanja od strane nequalificiranih osoba ili nenamjenskom uporabom punjača akumulatora proizvođač ne preuzima jamstvo/odgovornost!
- Posebno kod starih akumulatora može doći do curenja baterijske kiseline. Stoga izvadite sve akumulatore, kada punjač duže vrijeme ne koristite. Na taj način ćete štiti svoj punjač od oštećenja nastalih iscurjelom baterijskom kiselinom.
- Ne dopustite, da uređaj koriste osobe (uključujući djecu), čije fizičke, senzorske i mentalne sposobnosti ili pomanjkanje iskustva i znanja ih sprječavaju da na siguran način koriste uređaj, ukoliko prethodno nisu nadzirani ili podučavani.
- Uputite djecu u vezi uređaja i mogućih opasnosti, kako se ona ne bi igrala sa uređajem.

Rukovanje sa baterijama koje mogu ponovo biti napunjene

- Ne koristite oštećene (korodirane) akumulatore.
- Kada akumulatori iscuru, izbjegnite kontakt sa kožom. To dovodi do iritacije kože.
- Ako je akumulator u punjaču iscurio, očistite ga pomoću suhe krpe. Nosite zaštitne rukavice!

Puštanje u rad

- Prije puštanja u pogon prekontrolirajte obim isporuke na kompletnost i eventualno vidljiva oštećenja.
- Postavite punjač na ravnu i vodoravnu podlogu, koja ne grebe i ne klizi.

i Napomena:

Ovaj uređaj je opremljen sa gumenim nogicama, koje ne klize. Pošto su površine namještaja izrađene od najraznovrsnijih materijala i pošto se ove površine tretiraju sa različitim sredstvima za održavanje, ne može sasvim biti isključena mogućnost, da neka od ovih sredstava sadrže agresivne sastojke, koje razmekšavaju gumene nogice. Po potrebi podmetnite protukliznu podlogu pod nogice uređaja.

- Usporedite tehničke podatke sa podacima Vašeg snabdjevača strujom. U slučaju podudaranja priključite mrežni kabel na utičnicu. LED-lampice svijetle jednom u crvenoj i zelenoj boji. Punjač sada je pripreman za pogon.

Punjenje akumulatora

⚠ Opasnost!

Punite isključivo akumulatore prikladne za ponovno punjenje, tipova „Ni-Cd“ i „Ni-MH“. Nikada ne punite akumulatore drugih tipova ili baterije koje nisu prikladne za ponovno punjenje. Ove vrste baterija ne smiju biti ponovno punjene. U protivnom punjač akumulatora i umetnuti akumulatori mogu biti nepopravljivo oštećeni. Postoji opasnost požara i eksplozije!

i Napomena:

Obratite pažnju na to, da akumulatori budu umetnuti u otvore u skladu sa njihovim polaritetom. U protivnom akumulatori neće biti napunjeni.

- Umetnite akumulatore u otvore za umetanje.
- Utisnite akumulatore tipa 9 V-blok u otvore, dok čujno ne ulegnu.

Možete vršiti individualno punjenje 1-6 baterija:

- 4 x tip C ili tip D u otvorima za punjenje 1 do 4, ili
- 4 x tip AA ili AAA u otvorima za punjenje 1 do 4, sa dodatnih 2 x tip 9 Volt-baterija u otvorima za punjenje 5 i 6.
- Postupak punjenja sada započinje. Punjač posjeduje po jednu LED-lampicu za svaki prefinac u otvoru za punjenje. LED-lampice otvora za punjenje prikazuju stanje napunjenosti pojedinih baterija.
- U prvih 5 sekundi punjač baterija provodi brzi test kapaciteta:
 - LED-lampica otvora za punjenje svijetli u zelenoj boji:
Kapacitet preko 90 %.
 - LED-lampica otvora za punjenje trepti u zelenoj boji:
Kapacitet između 80 % - 90 %.
 - LED-svjetiljka otvora za punjenje svijetli u crvenoj boji:
Kapacitet između 70 % - 80 %.
 - LED-svjetiljka otvora za punjenje trepti u crvenoj boji:
Kapacitet ispod 70 %

i Napomena:

Ukoliko LED-svjetiljka otvora za punjenje trepti u crvenoj boji duže od 5 sekundi, to znači da baterija nije ispravno umetnuta u otvor za punjenje ili da je defektna.

Nakon ustanovljavanja kapaciteta baterije postupak punjenja započinje.

Razni prikazi imaju slijedeća značenja:

- LED-lampica u sekundnom taktu trepti u crvenoj i zelenoj boji (Ne za 9V-blok-baterije): Baterije se naizmjenično pune i prazne. (Refresh-funkcija: osvježavanje starije ili duže čuvane baterije)
- LED-lampica trepti u 1/2-sekundnom taktu u crvenoj i zelenoj boji (ne kod 9V-blok baterija): Ako baterije ne moraju uslijed dugog skladištenja ili stajanja biti osvježene (funkcija refresh), odvija se slijedeći proces: Baterije se prazne u cilju smanjenja memorijefekta.
- LED-lampica trajno svijetli u crvenoj boji: Baterije se pune maksimalnom strujom za punjenje.
- LED-lampica trajno svijetli u zelenoj boji: Baterije su potpuno napunjene i punjač samostalno prelazi na održavanje napunjenosti.

Upozorenje!

Akumulatori prilikom zagrijavanja mogu postati vrlo vrući. Stoga nakon punjenja izvucite mrežni kabel punjača akumulatora iz utičnice. Nakon toga ostavite akumulator da se ohladi, prije nego što ih vadite iz punjača. Nikada ne dirajte vruće akumulatore! Postoji opasnost od opekline!

- Izvucite mrežni kabel punjača akumulatora iz utičnice i pustite akumulator da se ohladi.
- Nakon toga možete napunjene akumulator izvaditi iz punjača.

Izračunavanje prosječnog vremena punjenja

Ovisno o tipu, starosti i preostaloj napunjenosti baterije postupak punjenja ima različito vrijeme trajanja. Prosječno vrijeme punjenja možete izračunati uz pomoć slijedeće formule.

Obratite međutim pažnju na to, da se kod izračunatih vremenskih navoda radi o približnim vrijednostima.

Vrijeme punjenja (min.) =

$\frac{\text{Kapacitet akumulatora (mAh)} \times 1,5 \times 60}{\text{Struja punjenja uređaja (mA)}}$

Automatska kontrola punjenja/ Održavanje napunjenosti

Ovaj punjač akumulatora upravlja sa vremenom punjenja baterija prikladnih za ponovno punjenje tipa Ni-Cd i Ni-MH odvojeno. Osnova ovog upravljanja je postupak $-\Delta U$ („minus Delta U“).

Oznakon Delta Δ u matematici označavamo razlike. „Minus Delta U“ u ovom slučaju znači negativnu razliku napona.

Ovo prepoznavanje kraja punjenja koristi slijedeći efekt:

Ako akumulator punimo konstantnom strujom, njegov napon će sve više porasti. Kada je akumulator pun, njegov napon međutim dostiže maksimalnu vrijednost, te u slučaju daljeg protoka struje počinje blago opadati. Elektronika punjenja prepoznaje ovaj blagi pad napona i punjenje se završava.

Uređaj za punjenje automatski prebacuje u modus "Održavanje napunjenosti". To znači, da se baterije više ne pune sa konstantnom strujom, nego sa kratkim impulsima struje. Na taj način se sprječava samostalno pražnjenje i baterije se mogu održati u kompletno napunjenom stanju.

Upravljanje timerom

Punjač dodatno raspolaže upravljačem timera, koji nakon 15 sati automatski prebacuje na održavajuće punjenje. To je dodatna zaštita od prepunjavanja, ukoliko uređaj za prepoznavanje kraja napunjenosti ne reagira uslijed eventualno defektne baterija.

Otklanjanje funkcijskih smetnji

Punjač akumulatora nema funkcije

- Prekontrolirajte, da li je mrežni kabel ispravno utaknut u utičnicu.
- Prekontrolirajte, da li je utičnica pod naponom. U tu svrhu na istu utičnicu priključite drugi električni uređaj, koji je sposoban za rad.

Umetnuti akumulatori se ne pune:

- Prekontrolirajte, da li su akumulatori umetnuti u skladu sa njihovim polaritetom.
- Prekontrolirajte, da li ste u uređaj za punjenje akumulatora umetnuli prikladne akumatore. Prikladni za punjenje su isključivo Ni-Cd i Ni-MH-akumulatori tipa AAA/AA/C/D i 9 V-blok.
- Izvucite mrežni kabel iz utičnice i pustite uređaj da se ohladi, jer je eventualno aktiviran nadzor temperature. Nadzor temperature osigurava, da postupak punjenja bude prekinut, čim baterija dostigne previsoku temperaturu.

Ostale funkcijske smetnje

Obratite se jednom od naših servisnih partnera u Vašoj blizini, ukoliko:

- se funkcijske smetnje ne daju otkloniti na opisani način
- ili se u radu punjača akumulatora pojavljuju druge funkcijske smetnje.

Čišćenje

Opasnost!

Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač. Postoji opasnost od strujnog udara! Obratite pažnju na to, da za vrijeme čišćenja ne dospije vlaga u unutrašnjost uređaja!

Pažnja!

Ne koristite agresivna ili ribajuća sredstva za čišćenje, jer ovakva sredstva mogu oštetiti površinu kućišta uređaja.

Kućište punjača čistite isključivo sa suhom krpom. Kod tvrdokornih nečistoća koristite blago navlaženu krpom.

Očistite unutrašnjost otvora za punjenje isključivo suho. Za čišćenje umjesto vlažne krpe koristite čisti i meki kist.

Zbrinjavanje



Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj proizvod spada u važnost uredbe evropske direktive 2002/96/EC.

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vašeg komunalnog poduzeća.

Obratite pažnju na aktualno važeće propise.

U slučaju dvojbe se povežite sa svojim mjesnim poduzećem za zbrinjavanje otpada.

Zbrinjavanje baterija!

Baterije ne smiju biti zbrinute sa kućnim smećem. Svaki potrošač je zakonski obavezan, baterije / akumatore predati na sabirnom mjestu svoje općine, dijela grada ili u trgovini.

Ova obaveza služi za to, da baterije mogu biti zbrinute na način neškodljiv za okoliš. Baterije / akumatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.



Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

Jamstvo & servis

Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran. Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji.

Molimo da se u slučaju ostvarivanja prava na jamstvo telefonski povežete sa Vašom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.

Jamstvo vrijedi samo za greške materijala i izrade, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za gospodarstvenu uporabu.

U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

Jamstveni rok se ne produžava uslijed ostvarivanja prava na jamstvo. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već prilikom kupovine prisutna oštećenja i nedostaci moraju biti javljena neposredno nakon raspakiranja, ali najkasnije dva dana nakon datuma kupovine. Popravke vršene nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Proizvođač:
KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, Njemačka
www.kompernass.com

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 68599

CUPRINS

PAGINA

Scopul utilizării	18
Furnitura	18
Descrierea aparatului	18
Date tehnice	18
Indicații de siguranță	18
Punerea în funcțiune	20
Încărcarea acumulatorilor	20
Calcularea duratei medii de încărcare	21
Control automat de încărcare/încărcare intermitentă	21
Sistemul de comandă temporizată	21
Remediarea defecțiunilor de funcționare	22
Curățarea	22
Eliminarea aparatelor uzate	22
Garanția și service-ul	23
Importator	23

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de prima utilizare și păstrați-le pentru o consultare ulterioară.
Dacă înmănați aparatul unor terți, atașați și instrucțiunile de utilizare.

ÎNCĂRCĂTOR DE ACUMULATORI UNIVERSAL

Scopul utilizării

Aparatul de încărcare a acumulatorilor este destinat exclusiv:

- încărcării acumulatorilor reîncărcabili Ni-Cd și Ni-MH, cu dimensiuni de AAA/AA/C/D și acumulatori tip bloc de 9 V și capacități nominale obișnuite;
- încărcării acumulatorilor cu sau fără capacitate rapidă de încărcare;
- utilizării private; utilizarea comercială este interzisă.


Furnitura

- Aparat de încărcare a acumulatorilor
- Instrucțiuni de utilizare

Descrierea aparatului

- 1 LED-uri (indicator pentru starea de funcționare)
- 2 Compartimente de încărcare pentru acumulatori bloc de 9V
(compartimentele 5 și 6; a se vedea pagina extensibilă)
- 3 Compartimente de încărcare pentru acumulatori tip AAA/AA/C/D
(compartimentele 1-4; a se vedea pagina extensibilă)

Date tehnice

Consum:	100- 240 V ~ 60/50 Hz
Consum:	150 mA
Clasa de protecție:	II / 
Temperatura de operare:	0° C - 25° C
Temperatura de păstrare:	-20° C - 50° C
Putere la ieșire:	max. 3,34 VA

Tensiune la ieșire:

4 x 1,4 V ===
(compartimentele de încărcare 1-4)
2 x 9 V ===
(compartimentele de încărcare 5-6)

Curenți de încărcare:

1000 mA (pentru 1-2 acumulatori)
500 mA (pentru 3-4 acumulatori)
2 x 30 mA (pentru acumulatori de 9 V)

Capacități nominale maxime:

AAA:	900 mAh
AA:	2500 mAh
C:	4000 mAh
D:	4500 mAh
Tip bloc, 9 V:	200 mAh

Indicații de siguranță

Pericol de incendiu!

Nu amplasați aparatul de încărcare a acumulatorilor:

- În locurile în care sunt expuse radiației solare directe. Altfel, aparatul se poate supraîncălzi și defecta iremediabil.
- În imediata apropiere a surselor de căldură. Aici sunt incluse, de exemplu, cuptoare, radiatoare și alte aparate asemănătoare, precum și orificiile de aerisire ale altor aparate electrice. Altfel, aparatul se poate supraîncălzi și defecta iremediabil.
- În medii ambiante umede sau în apropierea apei. Altfel, în aparat se poate infiltra umezeală. Pericol de electrocutare și de incendiu!

- Încărcați numai acumulatori reîncărcabili de tipul „Ni-Cd” și „Ni-MH”. Nu încărcați niciodată acumulatori de alte tipuri sau baterii nereîncărcabile. Acestea nu pot fi reîncărcate. Acumulatorii nereîncărcabili se pot supraîncălzi și exploda. Astfel, aparatul de încărcare și acumulatorii din acesta pot fi deteriorați ireparabil. Pericol de rănire!

Pericol de electrocutare!!

Nu amplasați aparatul de încărcare a acumulatorilor:

- În imediata apropiere a apei, de exemplu, lângă căzi sau piscine. Dacă în aparat se infiltrează apă, acesta se poate defecta ireparabil.
- Înainte de a curăța aparatul de reîncărcare a acumulatorilor scoateți ștecărul aparatului din priză. Astfel evitați electrocutările. Dacă, în ciuda tuturor precauțiilor luate, în aparat se infiltrează apă/umiditate, scoateți imediat ștecărul din priză.



Aparatul poate fi utilizat numai în spații interioare.

Pericol de rănire!

- Păstrați acumulatorii în locuri inaccesibile copiilor! Există riscul ca aceștia să înghită acumulatorii! Din cauza substanțelor conținute, acumulatorii prezintă pericol de moarte!
- În timpul încărcării acumulatorilor, nu lăsați niciodată aparatul nesupraveheat.
- La încărcare, acumulatorii se pot încălzi. Nu atingeți acumulatorii fierbinți! În caz contrar există pericol de ardere! De aceea, după încărcare, scoateți din priză cablul de alimentare al aparatului. Apoi, lăsați acumulatorii să se răcească înainte de a-i scoate din aparat.
- Dacă este defect cablul de alimentare, pentru a evita pericolele, acesta trebuie imediat înlocuit de către unul dintre partenerii noștri de service.

- Aparatul nu conține nicio componentă care poate fi reparată de către utilizatori. Dacă este deschisă carcasa aparatului de încărcare a acumulatorilor, se pierde garanția! În cazul în care este necesară repararea, adresați-vă partenerului nostru de service din regiunea dumneavoastră.
- Nu se oferă garanție pentru pagube rezultate în urma deschiderii carcasei, a încercărilor de reparare a aparatului efectuate de către persoane nequalificate și a utilizării neconforme cu destinația de utilizare!
- În special în cazul acumulatorilor vechi, din interiorul acestora se poate scurge acid de baterie. De aceea, scoateți acumulatorii din aparat, dacă nu-l utilizați un timp mai îndelungat. Protejați aparatul contra daunelor provocate de acidul de baterie scurs.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoanele (inclusiv copiii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau intelectuale sunt limitate sau cărora le lipsește experiența și / sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o altă persoană, responsabilă cu siguranța lor sau dacă au primit în prealabil indicații pentru utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.

Manipularea acumulatorilor

- Nu utilizați acumulatori deteriorați (corodați).
- Dacă din acumulatori s-a scurs acid, evitați contactul cu ochii. Acesta produce iritații ale pielii.
- Dacă s-a scurs un acumulator în interiorul aparatului de încărcare, curățați aparatul cu un prosop uscat. Purtați mănuși!

Punerea în funcțiune

- Înainte de punerea în funcțiune, verificați dacă în furnitură sunt incluse toate componentele și dacă există deteriorări vizibile.
- Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă, plană, rezistentă la zgârieturi și care nu alunecă.

i **Indicație:**

Aparatul este prevăzut cu piciorușe de cauciuc anti-derapante. Deoarece suprafețele de mobilier sunt confecționate din diferite materiale și sunt tratate cu diferite substanțe, nu poate fi exclus în totalitatea riscul ca unele dintre aceste substanțe să conțină componente care atacă și înmoaie piciorușele aparatului. Eventual, așezați un suport sub piciorușele aparatului.

- Comparați datele tehnice ale aparatului cu cele ale furnizorului dvs. de curent. Dacă acestea coincid, conectați ștecărul la priză. LED-urile se aprind o dată roșu și verde. Aparatul este acum pregătit de funcționare.

Încărcarea acumulatorilor

⚠ **Pericol!**

Încărcați numai acumulatori reîncărcabili de tipul „Ni-Cd” și „Ni-MH”.

Nu încărcați niciodată acumulatori de alte tipuri sau baterii nereîncărcabile. Acestea nu pot fi reîncărcate. Astfel, aparatul de încărcare și acumulatorii din acesta pot fi deteriorați ireparabil.

Pericol de incendiu și de explozie!

i **Indicație:**

Asigurați-vă că introduceți acumulatorii în compartimentele de încărcare corespunzător polarității. Altfel, acumulatorii introduși nu vor fi încărcați.

- Introduceți acumulatorii în compartimentele de încărcare.
- Introduceți acumulatorii bloc de 9 V în compartimentele de încărcare până se fixează în loc.

Pot fi încărcați individual 1–6 acumulatori:

- 4 de tip C sau D în compartimentele de încărcare 1 - 4,

sau

- 4 de tip AA sau AAA în compartimentele de încărcare 1 - 4 și, suplimentar, 2 acumulatori de tip 9 V în compartimentele de încărcare 5 și 6.
- Acum începe procesul de încărcare. Aparatul este prevăzut cu câte un LED pentru fiecare compartiment de încărcare. Aceste LED-uri indică starea de încărcare a fiecărui acumulator în parte.
- În primele 5 secunde, aparatul execută un test rapid de capacitate:
 - LED-ul compartimentului de încărcare se aprinde verde:
capacitatea este de peste 90 %.
 - LED-ul compartimentului de încărcare clipește verde:
capacitatea este între 80 % - 90 %.
 - LED-ul compartimentului de încărcare se aprinde roșu:
capacitatea este între 70 % - 80 %.
 - LED-ul compartimentului de încărcare clipește roșu:
capacitatea sub 70 %.

i **Indicație:**

Dacă LED-ul compartimentului de încărcare clipește roșu mai mult de 5 secunde, aceasta înseamnă că acumulatorul nu a fost introdus corect în compartimentul de încărcare sau că este defect.

După ce aparatul a stabilit capacitatea acumulatorului, începe procesul de încărcare.

Indicatoarele au diferite funcții:

- LED-ul clipește în tacturi de câte o secundă roșu sau verde (nu și pentru acumulatorii tip bloc de 9V):
acumulatorii sunt încărcăți și descărcați alternativ. (Funcția refresh: acumulatorii mai vechi sau neutilizați sunt recondiționați.)
- LED-ul clipește în tacturi de 1/2 secunde roșu și verde (nu și pentru acumulatorii tip bloc de 9V):
Dacă acumulatorii **nu** trebuie recondiționați pentru că sunt vechi sau neutilizați (funcția refresh), are loc următorul proces: acumulatorii sunt descărcați pentru a reduce efectul Memory.
- LED-ul rămâne aprins roșu:
Acumulatorii sunt încărcăți cu curent de încărcare maxim.
- LED-ul rămâne aprins verde:
Acumulatorii sunt complet încărcăți și aparatul comută în modul de conservare a încărcării.

Avertizare!

*La încărcare, acumulatorii se pot încălzi.
Nu atingeți acumulatorii fierbinți! Pericol de ardere!*

- Scoateți din priză cablul de alimentare al aparatului și așteptați să se răcească acumulatorii.
După aceea, puteți scoate acumulatorii încărcăți din aparat.

Calcularea duratei medii de încărcare

În funcție de tipul și de nivelul de încărcare al acumulatorilor procesul de încărcare poate dura mai mult sau mai puțin. Duratale medii de încărcare pot fi calculate cu ajutorul următoarei formule.

Rețineți însă că aceste durate de încărcare reprezintă valori informative.

$$\begin{aligned} \text{Durata de încărcare (min.)} &= \\ & \frac{\text{Capacitatea acumulatorului (mAh)} \times 1,5 \times 60}{\text{Curentul de încărcare al aparatului (mA)}} \end{aligned}$$

Control automat de încărcare/încărcare intermitentă

Acest aparat de încărcare a acumulatorilor comandă separat duratele de încărcare pentru acumulatorii de tip Ni-Cd și pentru cei de tip Ni-MH.

Acest sistem de comandă funcționează pe baza procedurii $-\Delta U$ („minus Delta U”).

Delta Δ este folosit în matematică pentru a desemna diferențele.

„Minus Delta U” înseamnă, în acest caz, o diferență negativă de tensiune.

Această recunoaștere a terminării încărcării are următoarele efecte avantajoase:

Dacă un acumulator este încărcat cu un curent constant, tensiunea acestuia crește în continuare. Dacă un acumulator este încărcat complet, tensiunea sa va atinge totși un maximum și, la următorul flux de curent, va scădea puțin. Această reducere ușoară de tensiune este sesizată de sistemul electronic de încărcare și, astfel, este terminată încărcarea. Aparatul comută automat pe „Conservarea energiei”. Aceasta înseamnă că acumulatorii nu mai sunt încărcăți continuu cu curent, ci doar cu impulsuri scurte de curent. Astfel, se evită autodescărcarea și acumulatorii sunt menținuți în stare completă de încărcare.

Sistemul de comandă temporizată

Suplimentar, aparatul deține un sistem de comandă temporizată care, după 15 ore, comută automat în regimul de conservare a energiei. Aceasta reprezintă o protecție suplimentară contra supraîncărcării, în cazul în care sistemul de recunoaștere a terminării procesului de încărcare nu reacționează, din cauza unui acumulator defect.

Remedierea defecțiunilor de funcționare

Aparatul nu indică nicio funcție

- Verificați dacă ștecherul este introdus corect în priză.
- Verificați dacă priza are curent. Pentru a verifica acest lucru, introduceți în această priză un aparat electronic funcționabil.

Acumulatorii introduși nu sunt încărcăți

- Verificați dacă acumulatorii au fost introduși corect și polarității indicate.
- Verificați dacă acumulatorii pe care i-ați introdus în aparat pot fi reîncărcați. Pot fi încărcăți exclusiv acumulatori Ni-Cd și Ni-MH, de tip AAA/AA/C/ D și bloc de 9 V.
- Scoateți cablul de alimentare din priză și așteptați ca aparatul să se răcească; este posibil să se fi declanșat siguranța de monitorizare a temperaturii. Siguranța de monitorizare a temperaturii are rolul de a opri procesul de încărcare în cazurile în care temperatura acumulatorului a atins o temperatură prea ridicată.

Alte defecțiuni de funcționare

Adresați-vă partenerului nostru de service dacă:

- nu puteți remedia defecțiunile în modul descris în aceste instrucțiuni;
- în cazul utilizării aparatului de încărcat apar alte defecțiuni de funcționare.

Curățarea

Pericol!

Înainte fiecărei curățări, scoateți ștecherul. Pericol de electrocutare! Asigurați-vă că la curățarea aparatului în acesta nu se va infiltra umezeală!

Atenție!

Nu utilizați i substanțe de curăț are agresive sau corozive, deoarece s-ar putea deteriora suprafața a carcasi.

Curățați carcasa aparatului numai cu un prosop uscat. În cazul depunerilor persistente, utilizați un prosop ușor umezit.

Nu curățați interiorul compartimentelor de încărcare cu materiale umede. Utilizați o pensulă curată și moale.

Eliminarea aparatelor uzate



Nu aruncați sub nicio formă aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs intră sub incidența Directivei europene 2002/96/EC.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul centrului local de colectare a deșeurilor.

Respectați normele actuale în vigoare.

Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea bateriilor / acumulatorilor

Bateriile / acumulatori nu se elimină împreună cu resturile menajere. Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii la un centru de colectare local. Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor/acumulatorilor. predați bateriile/acumulatorii numai dacă sunt descărcați complet.



Eliminați toate materialele de ambalare într-un mod ecologic.

Garanția și service-ul

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu foarte mare atenție și verificat conștiincios înainte de livrare.

Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție contactați telefonic centrul dumneavoastră de service.

Numai astfel poate fi asigurată o expediție gratuită a produsului dumneavoastră.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de exemplu, comutatoare sau acumulatori. Acest aparat este destinat exclusiv uzului personal și nu este permisă utilizarea lui în scopuri comerciale.

În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dumneavoastră legale nu sunt îngrădite de această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Același lucru este valabil și pentru componentele înlocuite sau reparate. Dacă la cumpărare se constată deteriorări sau vicii, acestea trebuie anunțate cel târziu în două zile de la data cumpărării. După expirarea perioadei de garanție, reparațiile se efectuează contra cost.

Importator

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 68599

Съдържание	Страница
Предназначение	26
Окомплектовка на доставката	26
Описание на уреда	26
Технически характеристики	26
Указания за безопасност	26
Употреба	28
Зареждане на акумулаторни батерии	28
Изчисляване на средната продължителност за зареждане	30
Автоматичен контрол на зареждането/ Поддържащо зареждане	30
Управление с таймер	30
Отстраняване на функционални повреди	31
Почистване	31
Изхвърляне	32
Гаранция и сервиз	32
Вносител	32

Прочетете внимателно ръководството за експлоатация преди да използвате уреда за първи път и го запазете за по-нататъшна употреба. Когато предавате уреда на трети лица, предайте и това ръководство.

УНИВЕРСАЛНО ЗАРЯДНО ЗА БАТЕРИИ

Предназначение

Универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии е предназначено единствено:

- за зареждане на презареждащи се Ni-Cd и Ni-MH акумулаторни батерии от типовете AAA/AA/C/D и 9 V-ов блок с обикновени номинални капацитети.
- за зареждане на бързозареждащи се, както и на небързозареждащи се акумулаторни батерии.
- за домашна употреба, употреба с нетърговска цел.

Окомплектовка на доставката

- Зарядно устройство за акумулаторни батерии
- Ръководство за обслужване

Описание на уреда

- 1 LED индикатори
(индикатори за работния режим)
- 2 Гнезда за зареждане на 9 V-ов блок
(гнезда за зареждане 5 и 6; виж разгъващата се страница)
- 3 Гнезда за зареждане на тип AAA/AA/C/D
(гнезда за зареждане 1 до 4; виж разгъващата се страница)

Технически характеристики

Входно напрежение:

100– 240 V ~ 60/50 Hz

Консумация на ток: 150 mA

Клас на защита: II / 

Работна температура: 0 °C - 25 °C

Температура на

съхранение: -20 °C - 50 °C

Изходна мощност: макс. 3,34 VA

Изходни напрежения:

4 x 1,4 V ===

(гнезда за зареждане 1-4)

2 x 9 V ===

(гнезда за зареждане 5-6)

Зарядни токове:

1000 mA

(при 1-2 акумулаторни батерии)

500 mA

(при 3-4 акумулаторни батерии)

2 x 30 mA

(при акумулаторни батерии 9 V)

Максимални номинални капацитети:

AAA: 900 mAh

AA: 2500 mAh

C: 4000 mAh

D: 4500 mAh

9 V-ов блок: 200 mAh

Указания за безопасност

Опасност от пожар!

Не инсталирайте универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии:

- на места, които са изложени на директна слънчева светлина. В противен случай универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии може да прегрее и да се повреди непоправимо.

- в непосредствена близост до източници на топлина. Към тях спадат напр. печки, вентилаторни печки и други подобни уреди, както и вентилационни отвори на други електрически уреди. В противен случай универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии може да се повреди непоправимо.
- във влажна обстановка или в близост до вода. В противен случай в универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии може да проникне вода. Съществува опасност от електрически удар и от пожар!
- Зареждайте единствено презареждащи се акумулаторни батерии от типове „Ni-Cd“ и „Ni-MH“. Никога не зареждайте акумулаторни батерии от други типове или незареждащи се батерии. Те са негодни за зареждане. Негодните за зареждане акумулаторни батерии могат да прегреят и експлодират. Универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии и поставените акумулаторни батерии могат да се повредят непоправимо. Съществува опасност от нараняване!

Не инсталирайте универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии:

- в непосредствена близост до вода, напр. до вани за къпане или плавни басейни. Ако в универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии проникне вода, устройството може да се повреди непоправимо.
- Преди почистване на универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии изключвайте мрежовия кабел от контакта. Така ще избегнете токов удар. Ако въпреки повишеното внимание в универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии проникне вода/ влага, изключете веднага мрежовия кабел от контакта.



Устройството е годно за употреба само в затворени помещения.

Опасност от нараняване!

- Съхранявайте акумулаторните батерии винаги извън обсега на деца! Съществува опасност децата да погълнат акумулаторните батерии! Поради отровните съставки на акумулаторните батерии съществува опасност за живота!
- По време на зареждането на акумулаторни батерии никога не оставяйте универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии без наблюдение.
- При зареждането акумулаторните батерии могат да се нагорещят. Никога не докосвайте горещи акумулаторни батерии! В противен случай съществува опасност от изгаряне! Затова след зареждането първо изключвайте мрежовия кабел на универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии от контакта. След това оставяйте акумулаторните батерии да се охладят, преди да ги извадите от универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии.
- Ако мрежовият кабел е повреден, той трябва да се смени веднага от сервизен партньор, за да бъдат избегнати опасности.
- Универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии не съдържа части, които могат да подлежат на поддръжка от потребителя. Ако бъде отворен корпусът на универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии, гаранцията отпада! При необходимост от ремонт се обърнете към най-близкия до вас наш сервизен партньор.
- За повреди поради отваряне на корпуса, опити за ремонт от неквалифицирани специалисти или употреба не по предназначение на универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии не се поема отговорност/гаранция!

- Особено при акумулаторни батерии с изтекъл срок на експлоатация може да се получи изтичане на акумулаторна киселина. Затова изваждайте всички акумулаторни батерии, ако няма да използвате дълго време универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии.

Така ще предпазите универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии от повреди от изтекла акумулаторна киселина.

- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с ограничени физически, органолептични или умствени способности или от лица, които не притежават необходимия опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност или не са получили от тях указания как трябва да се използва уредът.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не играят с уреда.

Работа с акумулаторни батерии

- Не използвайте повредени (корозирали) акумулаторни батерии.
- Ако акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт с кожата. Той води до кожни дразнения.
- Ако акумулаторна батерия е изтекла в универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии, трябва да го почистите със суха кърпа. Използвайте ръкавици!

Употреба

- Преди употреба проверете комплектността на доставката и за евентуални видими повреди.
- Поставете универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии на равна, гладка, устойчива на драскане и плъзгане основа.

Указание:

Уредът има устойчиви на плъзгане гумени крачета. Тъй като мебелните повърхности се състоят от различни материали и се обработват с най-различни препарати за поддръжка, не може да се изключи напълно възможността някои от тези материали да съдържат съставки, които разяждат и разкъсват гумените крачета. При необходимост постелете устойчива на плъзгане подложка под крачетата на уреда.

- Сравнете техническите данни с тези на вашия доставчик на електроенергия. Ако си съответстват, включете мрежовия кабел в контакт. LED индикаторите светват веднъж червено и зелено. Универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии е готово за работа.

Зареждане на акумулаторни батерии

Опасност!

Зареждайте единствено презареждащи се акумулаторни батерии от типовете „Ni-Cd“ и „Ni-MH“. Никога не зареждайте акумулаторни батерии от други типове или незареждащи се батерии. Те са негодни за зареждане. В противен случай универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии и поставените акумулатори/ батерии могат да се повредят неоправимо. Съществува опасност от пожар и експлозия!

Указание:

Внимавайте за спазване на полюсите при поставянето на акумулаторните батерии в отделенията на гнездата за зареждане. В противен случай акумулаторните батерии не се зареждат.

- Поставете акумулаторните батерии в гнездата за зареждане.
- Натиснете акумулаторните батерии от тип 9 V-ов блок в гнездата за зареждане, така че да се фиксират с щракване.

Индивидуално могат да се зареждат 1–6 акумулаторни батерии:

- 4 бр. от тип С или тип D в гнездата за зареждане 1 до 4,

или

- 4 бр. от тип AA или AAA в гнездата за зареждане 1 до 4, с допълнително 2 бр. от тип 9-волтови акумулаторни батерии в гнездата за зареждане 5 и 6.

- Процесът на зареждане започва. Универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии има по един LED индикатор за всяко отделение в гнездото за зареждане. LED индикаторите на съответните гнезда за зареждане показват нивото на зареждане на отделните акумулаторни батерии.
- През първите 5 секунди универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии извършва бърз тест на капацитета:

- LED индикаторът на гнездото за зареждане свети зелено:
капацитет над 90 %.

- LED индикаторът на гнездото за зареждане мига зелено:
капацитет между 80 % - 90 %.

- LED индикаторът на гнездото за зареждане свети червено:
капацитет между 70 % - 80 %.

- LED индикаторът на гнездото за зареждане мига червено:
капацитет под 70 %.

Указание:

Ако LED индикаторът на гнездото за зареждане мига по-дълго от 5 секунди червено, акумулаторната батерия не е поставена правилно в гнездото за зареждане или е повредена.

Щом бъде установен капацитетът на акумулаторните батерии, процесът на зареждане започва.

Различните индикации имат следните значения:

- LED индикаторът мига в такт от една секунда червено и зелено (не се отнася за акумулаторни батерии 9 V-ов блок):
Акумулаторните батерии се зареждат и разреждат с редуване. (Функция Refresh: По-стари или дълго съхранявани акумулаторни батерии се възстановяват отново.)
- LED индикаторът мига в такт от половин секунда червено и зелено (не се отнася за акумулаторни батерии 9 V-ов блок):
Ако не е необходимо, поради дълго съхранение или срока на експлоатация, акумулаторните батерии да се възстановяват (функция Refresh), се извършва следният процес:
Акумулаторните батерии се разреждат, за да се намали ефектът Memory.
- LED индикаторът свети постоянно червено:
Акумулаторните батерии се зареждат с максималния заряден ток.
- LED индикаторът свети постоянно зелено:
Акумулаторните батерии са зарядени напълно и универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии превключва към поддържащо зареждане.

Предупреждение!

При зареждането акумулаторните батерии могат да се нагорещят. Никога не докосвайте горещи акумулаторни батерии! Съществува опасност от изгаряне!

- Изключете мрежовия кабел на универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии от контакта и оставете акумулаторните батерии да се охладят.

След това можете да извадите заредените акумулаторни батерии от универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии.

Изчисляване на средната продължителност за зареждане

В зависимост от типа, срока на експлоатация и нивото на остатъчно зареждане процесът на зареждане продължава различно. Средната продължителност на зареждане може да се изчисли с помощта на следната формула.

Все пак имайте предвид, че при изчисляването на продължителността става дума само за ориентировъчни стойности.

Продължителност на зареждане (min) = $\frac{\text{капацитет на акумулаторната батерия (mAh)} \times 1,5 \times 60}{\text{заряден ток на устройството (mA)}}$

Автоматичен контрол на зареждането/ Поддържащо зареждане

Това универсално зарядно устройство за акумулаторни батерии регулира поотделно продължителността на зареждане за акумулаторни батерии от типа Ni-Cd и Ni-MH.

Регулирането се основава на метода $-\Delta U$ („минус делта U“).

В математиката с делта Δ се означават разлики. В този случай „Минус делта U“ означава отрицателна разлика на напрежението.

Разпознаването на края на зареждането използва следния ефект:

Ако акумулаторната батерия се зарежда с постоянен ток, нейното напрежение продължава да се покачва. Когато акумулаторната батерия е заредена, нейното напрежение достига максимума и при по-нататъшно протичане на ток пада отново леко. Това леко падане на напрежението се разпознава от зарядната електроника и зареждането се прекратява. Универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии превключва автоматично към „поддържащо напрежение“. Това означава, че акумулаторните батерии вече не се зареждат с постоянен ток, а с къси токови импулси. Така се противодейства на саморазреждането и акумулаторните батерии се поддържат на пълно ниво на зареждане.

Управление с таймер

Зарядното устройство разполага допълнително с управление с таймер, което след 15 часа превключва автоматично към поддържащо зареждане.

Това служи за допълнителна защита от презареждане, ако разпознаването на края на зареждането не реагира поради евентуално повредена акумулаторна батерия.

Отстраняване на функционални повреди

Универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии не показва, че функционира

- Проверете дали мрежовият кабел е включен правилно в контакта.
- Проверете дали има ток в контакта. За тази цел включете в контакта друг функциониращ електроуред.

Поставените акумулаторни батерии не се зареждат

- Проверете дали при поставянето на акумулаторните батерии са спазени полюсите.
- Проверете дали в универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии сте поставили годни за зареждане акумулаторни батерии. Годни за зареждане са единствено зареждащи се Ni-Cd и Ni-MH акумулаторни батерии от типовете AAA/AA/C/D и 9 V-ов блок.
- Изключете мрежовия кабел от контакта и оставете устройството да се охлади, защото евентуално се е задействал температурният контрол. Температурният контрол осигурява прекъсване на процеса на зареждане, щом акумулаторната батерия достигне твърде висока температура.

Други функционални повреди

Обърнете се към най-близкия наш сервизен партньор, ако:

- функционалните повреди не могат да се отстранят, както е описано или
- при работа на универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии се появяват други функционални повреди.

Почистване

Опасност!

Преди почистване винаги изключвайте щепсела от контакта. Съществува опасност от токов удар! Внимавайте при почистването да не прониква влага в устройството!

Внимание!

Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността на корпуса.

Почиствайте корпуса на универсалното зарядно устройство за акумулаторни батерии само със суха кърпа. При упорити замърсявания използвайте леко навлажнена кърпа.

В никакъв случай не почиствайте вътрешността на гнездата за зареждане с влажна кърпа. Вместо нея за почистване използвайте чиста мека четка.

Изхвърляне



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци.

Този продукт подлежи на европейската Директива 2002/96/ЕС.

Изхвърляйте уреда чрез лицензирана фирма за изхвърляне на отпадъци или общинската служба за изхвърляне на отпадъци. Спазвайте актуално валидните разпоредби. В случай на съмнение се свържете със службата за изхвърляне на отпадъци.

Изхвърляне на батерии/акумулатори

Батериите/Акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен по закон да предава батериите/акумулаторите в събирателен пункт на общината/квартала или в търговската мрежа. Това задължение е в услуга на предаването на батериите/акумулаторите за екологичното изхвърляне. Връщайте батериите/акумулаторите само в разредено състояние.



Предавайте опаковъчните материали за екологично изхвърляне.

Гаранция и сервиз

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. В гаранционен случай се свържете по телефона с вашия сервиз. Само по този начин може да се осигури безплатното изпращане на вашата стока.

Даването на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. ключове или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за домашна, а не за професионална употреба. При непозволена и неправилна употреба, при прилагане на сила или интервенции, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада. Законните ви права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. За евентуалните, налични още при закупуването повреди и недостатъци трябва да се съобщи веднага след разопаковането, но най-късно два дена след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите трябва да се заплащат.

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 68599

Вносител

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα	Σελίδα
Σκοπός χρήσης	34
Σύνολο αποστολής	34
Περιγραφή συσκευής	34
Τεχνικές πληροφορίες	34
Υποδείξεις ασφαλείας	34
Θέση σε λειτουργία	36
Φόρτιση συσσωρευτών	36
Υπολογισμός του μέσου χρόνου φόρτισης.....	37
Αυτόματος έλεγχος φόρτισης/ Φόρτιση διατήρησης	37
Σύστημα ελέγχου χρονοδιακόπτη	38
Διόρθωση βλαβών λειτουργίας	38
Καθαρισμός	38
Απόρριψη	39
Εγγύηση & Σέρβις	39
Εισαγωγέας	39

Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού πριν από την πρώτη χρήση προσεκτικά και φυλάξτε το για μια μελλοντική χρήση. Παραδώστε το εγχειρίδιο σε όποιον παραδοθεί στη συνέχεια η συσκευή.

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ, ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σκοπός χρήσης

Η συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως προορίζεται αποκλειστικά:

- για τη φόρτιση επαναφορτιζόμενων συσσωρευτών Ni-Cd και Ni-MH του μεγέθους AAA/AA/C/D και τύπου 9 V μπλοκ.
- για τη φόρτιση ταχέως επαναφορτιζόμενων συσσωρευτών αλλά και συσσωρευτών που δεν έχουν αυτή τη δυνατότητα.
- για την ιδιωτική και όχι για την εμπορική χρήση.


Σύνολο αποστολής

- Φορτιστής επαναφορτιζόμενων μπαταριών
- Οδηγία χρήσης

Περιγραφή συσκευής

- 1 LED (Ένδειξη κατάστασης λειτουργίας)
- 2 Χώροι φόρτισης για μπλοκ 9V (Θέσεις φόρτισης 5 και 6; βλέπε πλευρά ανοίγματος)
- 3 Χώροι φόρτισης για τύπο AAA/AA/C/D (Θέσεις φόρτισης 1 έως 4; βλέπε πλευρά ανοίγματος)

Τεχνικές πληροφορίες

Τάση εισόδου:	100- 240 V ~ 60/50 Hz
Κατανάλωση ρεύματος:	150 mA
Κατηγορία προστασίας:	II / 
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0°C - 25°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-20°C - 50°C
Απόδοση εξόδου:	μέγ. 3,34 VA

Τάσεις εξόδου:

4 x 1,4 V ==
(θήκες φόρτισης 1 - 4)
2 x 9 V ==
(θήκες φόρτισης 5 - 6)

Ρεύματα φόρτισης:

1000 mA (σε συσσωρευτές 1-2)
500 mA (σε συσσωρευτές 3-4)
2 x 30 mA (σε συσσωρευτές 9 V)

Μέγιστες αποδόσεις μέτρησης:

AAA:	900 mAh
AA:	2500 mAh
C:	4000 mAh
D:	4500 mAh
9 V-Block:	200 mAh

Υποδειξεις ασφαλείας

Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Μην τοποθετείτε τη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως:

- σε σημεία όπου αυτός εκτίθεται σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Σε άλλη περίπτωση μπορεί η συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως να υπερθερμανθεί και να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη.
- πολύ κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως π. χ. σόμπες, αερόθερμα και παρόμοιες συσκευές όπως και σε ανοίγματα εξαερισμού άλλων ηλεκτρικών συσκευών. Σε άλλη περίπτωση μπορεί η συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη.
- σε υγρά περιβάλλοντα ή κοντά σε νερό. Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να διεισδύσει υγρασία στη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως. Υπάρχει ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς!

- Φορτίζετε αποκλειστικά επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές των τύπων „Ni-Cd“ και „Ni-MH“. Ποτέ μη φορτίζετε συσσωρευτές άλλων τύπων ή μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αυτές δεν ενδείκνυνται για φόρτιση. Οι συσσωρευτές που δεν έχουν τη δυνατότητα φόρτισης μπορεί να υπερθερμανθούν και να εκραγούν. Η συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως και οι τοποθετημένοι συσσωρευτές μπορεί να πάθουν ανεπανόρθωτη βλάβη. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!

Μην τοποθετείτε τη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως:

- πολύ κοντά σε νερό π.χ. σε μπανιέρες ή πισίνες. Εάν μπει νερό μέσα στη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως, τότε μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη.
- Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως τραβήξτε το καλώδιο δικτύου από την πρίζα. Έτσι αποφεύγετε ηλεκτροπληξία. Εάν παρόλη την προσοχή μπει νερό / υγρασία στη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως, τότε τραβήξτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.



Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για τη χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Φυλάτε τους συσσωρευτές πάντα εκτός της εμβέλειας των παιδιών! Υπάρχει κίνδυνος τα παιδιά να καταπιούν τους συσσωρευτές! Λόγω των δηλητηριωδών ουσιών των συσσωρευτών υπάρχει κίνδυνος θανάτου!
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης συσσωρευτών ποτέ μην αφήνετε χωρίς επίτηρηση τη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως.

- Οι συσσωρευτές μπορεί να γίνουν καυτοί κατά τη φόρτιση. Ποτέ μην αγγίζετε τους καυτούς συσσωρευτές! Σε άλλη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων! Γι' αυτό τραβάτε μετά τη φόρτιση πρώτα το καλώδιο δικτύου της συσκευής φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως από την πρίζα. Στη συνέχεια αφήστε τους συσσωρευτές να κρυσώσουν πριν τους απομακρύνετε από τη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως.
- Όταν το καλώδιο δικτύου είναι ελαττωματικό, επιτρέπετε την άμεση αλλαγή από έναν συνεργάτη του έρβις ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Η συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως δεν περιέχει εξαρτήματα τα οποία μπορούν να συντηρηθούν από τον χρήστη. Εάν ανοιχτεί το περίβλημα της συσκευής φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως, τότε η εγγύηση παύει να ισχύει! Σε περίπτωση μιας επισκευής απευθυνθείτε στον συνεργάτη μας του έρβις κοντά σας.
- Για βλάβες μέσω ανοιγμάτων του περιβλήματος, απόπειρες επισκευών μέσω μη εξουσιοδοτημένου ειδικού προσωπικού ή μέσω μη σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης της συσκευής φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως, δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη/ εγγύηση!
- Κυρίως σε παλιούς συσσωρευτές ίσως υπάρξει διαρροή οξέων των μπαταριών. Για το λόγο αυτό απομακρύνετε όλους τους συσσωρευτές όταν δεν χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως. Έτσι προστατεύετε τη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως από βλάβες μέσω εκρεόμενων οξέων μπαταριών.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται μέσω ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει υποδείξεις για το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Χειρισμός των συσσωρευτών

- Μη χρησιμοποιείτε συσσωρευτές με βλάβη (διαβρωμένους).
- Όταν οι συσσωρευτές παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε επαφή με το δέρμα. Αυτό οδηγεί σε ερεθισμούς του δέρματος.
- Εάν ένας συσσωρευτής μέσα στη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή παρουσιάζει διαρροή, καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί. Φοράτε γάντια!

Θέση σε λειτουργία

- Ελέγξτε πριν από τη θέση σε λειτουργία το σύνολο αποστολής για την πληρότητα και για ενδεχόμενα ορατά ζημιές.
- Τοποθετήστε τη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως σε μια ίσια, επίπεδη, αντιολισθητική βάση που δεν επηρεάζεται από γδαρσίματα.

❗ Υπόδειξη:

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αντιολισθητικές ελαστικές βάσεις. Επειδή οι επιφάνειες επίπλων αποτελούνται από διαφορετικά υλικά και γίνεται μεταχείριση τους με διαφορετικά μέσα φροντίδας, δεν μπορεί να αποκλειστεί το γεγονός ότι μερικές από αυτές τις ύλες περιέχουν άλλες ουσίες οι οποίες μπορεί να προσβάλουν τις ελαστικές βάσεις και να τις μαλακώσουν. Εάν απαιτείται τοποθετήστε μια αντιολισθητική βάση κάτω από τα πόδια της συσκευής.

- Συγκρίνετε τα τεχνικά δεδομένα με αυτά του διαχειριστή δικτύου ρεύματος. Εάν συμφωνούν, τότε συνδέστε το καλώδιο δικτύου σε μία πρίζα. Τα LED ανάβουν μία φορά κόκκινο και πράσινο. Η συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσης είναι τώρα έτοιμη για λειτουργία.

Φόρτιση συσσωρευτών

⚠ Κίνδυνος!

Φορτίζετε αποκλειστικά επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές των τύπων „Ni-Cd” και „Ni-MH”. Ποτέ μη φορτίζετε συσσωρευτές άλλων τύπων ή μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αυτές δεν ενδείκνυνται για τη φόρτιση. Αλλιώς μπορεί η συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως και οι τοποθετημένοι συσσωρευτές/ μπαταρίες να πάθουν ανεπανόρθωτη βλάβη. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς καθώς και κίνδυνος έκρηξης!

❗ Σημείωση:

Προσέχετε ώστε οι συσσωρευτές να τοποθετούνται σύμφωνα με την πολικότητα τους στις υποδοχές φόρτισης. Σε άλλη περίπτωση οι συσσωρευτές δεν φορτίζονται.

- Τοποθετήστε τους συσσωρευτές στις υποδοχές φόρτισης.
- Πιέστε τους συσσωρευτές τύπου 9 V μπλοκ στους χώρους φόρτισης έως ότου κουμπώσουν με ήχο.

Μπορούν να φορτιστούν μεμονωμένα 1-6 συσσωρευτές:

- 4 του τύπου C ή του τύπου D στις θήκες φόρτισης 1 έως 4,
- ή
- 4 του τύπου AA ή του τύπου AAA στις θήκες φόρτισης 1 έως 4 επιπροσθέτως με 2 συσσωρευτές των 9 Βολτ στις θήκες φόρτισης 5 και 6.
- Τώρα αρχίζει η διαδικασία φόρτισης. Η συσκευή φόρτισης γενικής χρήσης φέρει ένα LED για κάθε θέση στη θήκη φόρτισης. Τα LED των εκάστοτε θηκών φόρτισης δείχνουν την κατάσταση φόρτισης των μεμονωμένων συσσωρευτών.

- Στα πρώτα 5 δευτερόλεπτα πραγματοποιεί η συσκευή φόρτισης γενικής χρήσης ένα γρήγορο τεστ χωρητικότητας:
 - Το LED της θήκης φόρτισης αναβοσβήνει πράσινο:
Χωρητικότητα πάνω από 90 %.
 - Το LED της θήκης φόρτισης αναβοσβήνει πράσινο:
Χωρητικότητα μεταξύ 80 % - 90 %.
- Το LED της υποδοχής φόρτισης ανάβει κόκκινο: Απόδοση μεταξύ 70 % - 80 %.
- Το LED της υποδοχής φόρτισης αναβοσβήνει κόκκινο:
Απόδοση κάτω από 70 %.

i Σημείωση:

Εάν το LED της υποδοχής φόρτισης αναβοσβήνει κόκκινο για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, ο συσσωρευτής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή φόρτισης ή είναι ελαττωματικός.

Εάν η χωρητικότητα του συσσωρευτή έχει συγκεκριμενοποιηθεί, τότε ξεκινά η διαδικασία φόρτισης.

Οι διαφορετικές ενδείξεις έχουν τις ακόλουθες σημασίες:

- Το LED αναβοσβήνει σε περίοδο δευτερολέπτων κόκκινο και πράσινο (Όχι για συσσωρευτές τύπου μπλοκ 9V):
Οι συσσωρευτές φορτίζονται και αποφορτίζονται διαδοχικά. (Λειτουργία ανανέωσης; Παλαιότεροι συσσωρευτές ή συσσωρευτές που έχουν αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ανανεώνονται πάλι)
- Το LED αναβοσβήνει σε χρόνο 1/2 του δευτερολέπτου κόκκινο και πράσινο (όχι για συσσωρευτές μπλοκ 9V):
Εάν οι συσσωρευτές δεν πρέπει να ανανεωθούν, λόγω μεγάλης αποθήκευσης ή παλαιώσης (λειτουργία ανανέωσης), λαμβάνει χώρα η ακόλουθη διαδικασία:
Οι συσσωρευτές αποφορτίζονται ώστε να μειωθεί το εφέ μνήμης.

- Το LED ανάβει συνεχώς κόκκινο:
Οι συσσωρευτές φορτίζονται με το μέγιστο ρεύμα φόρτισης.
- Το LED ανάβει συνεχώς πράσινο:
Οι συσσωρευτές είναι πλήρως φορτισμένοι και η συσκευή φόρτισης γενικής χρήσης γυρίζει στη φόρτιση συντήρησης.

⚠ Προειδοποίηση!

Οι συσσωρευτές μπορεί να γίνουν καυτοί κατά τη φόρτιση. Ποτέ μην αγγίζετε τους καυτούς συσσωρευτές! Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

- Αποσυνδέστε το καλώδιο δικτύου της συσκευής φόρτισης από την πρίζα και αφήστε τους συσσωρευτές να κρυώσουν.

Στη συνέχεια μπορείτε να απομακρύνετε τους φορτισμένους συσσωρευτές από τη συσκευή φόρτισης συσσωρευτών γενικής χρήσεως.

Υπολογισμός του μέσου χρόνου φόρτισης

Ανάλογα με τον τύπο, την παλαιότητα και την κατάσταση υπόλοιπης φόρτισης του συσσωρευτή η διαδικασία φόρτισης διαρκεί αντίστοιχα. Οι μέσοι χρόνοι φόρτισης μπορούν να υπολογιστούν με τον ακόλουθο τύπο.

Προσέξτε ότι στους υπολογισμένους χρόνους πρόκειται μόνο για τιμές ρύθμισης.

Χρόνος φόρτισης (Ελαχ.) =

$\frac{\text{Χωρητικότητα του συσσωρευτή (mAh)} \times 1,5 \times 60}{\text{Ρεύμα φόρτισης της συσκευής (mA)}}$

Αυτόματος έλεγχος φόρτισης/ Φόρτιση διατήρησης

Αυτή η συσκευή φόρτισης γενικής χρήσης ελέγχει τον χρόνο φόρτισης των συσσωρευτών του τύπου Ni-Cd και Ni-MH, ξεχωριστά. Αυτό το σύστημα ελέγχου έχει σαν βάση τη διαδικασία $-\Delta U$ („minus Delta U“). Με το Delta Δ ερμηνεύει κανείς στα μαθηματικά τις διαφορές.

Το „Minus Delta U“ σημαίνει σε αυτή την περίπτωση μια αρνητική διαφορά τάσης.

Αυτή η αναγνώριση τερματισμού φόρτισης αξιοποιεί το ακόλουθο φαινόμενο:

Εάν ένας συσσωρευτής φορτίζεται με συνεχές ρεύμα, η τάση του αυξάνεται συνεχώς. Εάν ένας συσσωρευτής είναι γεμάτος, τότε η τάση του ωστόσο φτάνει σε ένα μέγιστο και πέφτει πάλι λίγο σε περαιτέρω ροή ρεύματος. Αυτή η ελαφριά πτώση τάσης αναγνωρίζεται από το ηλεκτρονικό σύστημα φόρτισης και η φόρτιση ολοκληρώνεται. Η συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως τίθεται αυτόματα στη "Φόρτιση διατήρησης". Αυτό θα πει ότι οι συσσωρευτές δεν φορτίζονται πια με ρεύμα διάρκειας αλλά με μικρούς παλμούς ρεύματος. Έτσι αντιμετωπίζεται η αυτο-εκφόρτιση και οι συσσωρευτές διατηρούνται σε μια πλήρη κατάσταση φόρτισης.

Σύστημα ελέγχου χρονοδιακόπτη

Επιπρόσθετα διαθέτει η συσκευή φόρτισης ένα σύστημα ελέγχου χρονοδιακόπτη το οποίο γυρίζει μετά από 15 ώρες αυτόματα στη φόρτιση συντήρησης. Αυτό προορίζεται σαν πρόσθετη προστασία για την υπερφόρτιση εάν η αναγνώριση τέλους φόρτισης δεν αντιδρά λόγω ενός ενδεχόμενου ελαττωματικού συσσωρευτή.

Διόρθωση βλαβών λειτουργίας

Η συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως δεν παρουσιάζει λειτουργία

- Ελέγξτε εάν το καλώδιο δικτύου έχει μπει σωστά στην πρίζα.
- Ελέγξτε εάν η πρίζα φέρει ρεύμα. Για αυτό συνδέστε μια άλλη ηλεκτρική συσκευή με δυνατότητα λειτουργίας, σε αυτή την υποδοχή.

Οι τοποθετημένοι συσσωρευτές δεν φορτίζονται.

- Ελέγξτε εάν οι συσσωρευτές έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με την πολικότητά τους.

- Ελέγξτε εάν για τη φόρτιση έχετε τοποθετήσει τους κατάλληλους συσσωρευτές μέσα στη συσκευή φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως. Για τη φόρτιση ενδείκνυνται αποκλειστικά συσσωρευτές Ni-Cd και Ni-MH των τύπων AAA/AA/C/D και 9 V τύπου μπλοκ που έχουν δυνατότητα φόρτισης.
- Τραβήξτε το καλώδιο δικτύου από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει διότι ενδεχομένως έχει ενεργοποιηθεί η παρακολούθηση θερμοκρασίας. Η παρακολούθηση θερμοκρασίας φροντίζει έτσι ώστε η διαδικασία φόρτισης να διακοπεί μόλις ένας συσσωρευτής έχει πιάσει μία πολύ υψηλή θερμοκρασία.

Άλλες βλάβες λειτουργίας

Απευθυνθείτε παρακαλούμε στον συνεργάτη μας του σέρβις που βρίσκεται κοντά σας, εάν ...

- οι βλάβες λειτουργίας δεν διορθώνονται όπως περιγράφηκε
- κατά τη λειτουργία της συσκευής φόρτισης συσσωρευτή γενικής χρήσεως εμφανίζονται άλλες βλάβες λειτουργίας.

Καθαρισμός

Κίνδυνος!

Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε το φίς. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Προσέξτε ότι κατά τον καθαρισμό δεν πρέπει να εισχωρεί υγρασία μέσα στη συσκευή!

Προσοχή!

Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά ή τριβικά καθαριστικά μέσα, διότι αυτά μπορεί να προσβάλουν την επιφάνεια του περιβλήματος.

Καθαρίζετε το περίβλημα της συσκευής φόρτισης γενικής χρήσης αποκλειστικά με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιείτε σε σκληρές βρωμιές ένα ελαφρά υγρό πανί. Ποτέ μην καθαρίζετε το εσωτερικό των θηκών φόρτισης με υγρό μέσο. Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό ένα καθαρό απαλό πινέλο.

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην πετάζετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.

Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Να τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.

Απόρριψη μπαταριών/ συσσωρευτών

Οι μπαταρίες/ συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μέσω των οικιακών απορριμμάτων. Κάθε χρήστης είναι νομικά υποχρεωμένος να παραδώσει τις μπαταρίες / τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας / της πόλης του ή στο εμπόριο.

Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες / συσσωρευτές με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέψτε τις μπαταρίες / τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασιών φιλικά προς το περιβάλλον.

Εγγύηση & Σέρβις

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 68599

Εισαγωγέας

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Verwendungszweck	42
Lieferumfang	42
Gerätebeschreibung	42
Technische Daten	42
Sicherheitshinweise	42
Inbetriebnahme	44
Akkus aufladen	44
Berechnung der durchschnittlichen Ladezeit	45
Automatische Ladekontrolle/Erhaltungsladung	45
Timersteuerung	45
Funktionsstörungen beheben	46
Reinigen	46
Entsorgen	46
Garantie und Service	47
Importeur	47

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

UNIVERSAL- AKKULADEGERÄT

Verwendungszweck

Das Akku-Ladegerät ist ausschließlich bestimmt:

- zum Aufladen von wiederaufladbaren Ni-Cd- und Ni-MH-Akkus der Größen AAA/AA/C/D und 9 V-Block mit handelsüblichen Bemessungskapazitäten.
- zum Aufladen von schnellladefähigen, sowie nicht schnellladefähigen Akkus.
- zum privaten, nicht kommerziellen Gebrauch.

Lieferumfang

- Akku-Ladegerät
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- 1 LEDs (Betriebszustandsanzeige)
- 2 Ladeschächte für 9V-Block
(Ladeschächte 5 und 6; siehe Ausklappseite)
- 3 Ladeschächte für Typ AAA/AA/C/D
(Ladeschächte 1 bis 4; siehe Ausklappseite)

Technische Daten

Eingangsspannung: 100- 240 V ~ 60/50 Hz

Stromaufnahme: 150 mA

Schutzklasse: II / □

Betriebstemperatur: 0°C - 25°C

Lagertemperatur: -20°C - 50°C

Ausgangsleistung: max. 3,34 VA

Ausgangsspannungen:

4 x 1,4 V ===

(Ladeschächte 1-4)

2 x 9 V ===

(Ladeschächte 5-6)

Ladeströme:

1000 mA (bei 1-2 Akkus)

500 mA (bei 3-4 Akkus)

2 x 30 mA (bei 9 V Akkus)

Maximale Bemessungskapazitäten:

AAA: 900 mAh

AA: 2500 mAh

C: 4000 mAh

D: 4500 mAh

9 V-Block: 200 mAh

Sicherheitshinweise

Brandgefahr!

Stellen Sie das Akku-Ladegerät nicht:

- an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann das Akku-Ladegerät überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen auf. Dazu zählen z. B. Öfen, Heizlüfter und ähnliche Geräte sowie Belüftungsöffnungen anderer elektrischer Geräte. Anderenfalls kann das Akku-Ladegerät irreparabel beschädigt werden.
- in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasser auf. Anderenfalls kann Feuchtigkeit in das Akku-Ladegerät eindringen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und eines Brandes!
- Laden Sie ausschließlich wiederaufladbare Akkus der Typen „Ni-Cd“ und „Ni-MH“. Laden Sie niemals Akkus anderen Typs oder nicht-wiederaufladbare Batterien auf. Diese sind nicht zum Aufladen geeignet. Nicht ladefähige Akkus können überhitzen und explodieren. Es können das Akku-Ladegerät und die eingelegten Akkus irreparabel beschädigt werden. Es besteht Verletzungsgefahr!

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Stellen Sie das Akku-Ladegerät nicht:

- in unmittelbarer Nähe von Wasser auf, z. B. an Badewannen oder Swimmingpools. Läuft Wasser in das Akku-Ladegerät, kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Akku-Ladegerätes das Netzkabel aus der Steckdose. So vermeiden Sie einen elektrischen Schlag. Sollte trotz aller Vorsicht Wasser/Feuchtigkeit in das Akku-Ladegerät eindringen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.



Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

Verletzungsgefahr!

- Bewahren Sie Akkus immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Es besteht die Gefahr, dass Kinder Akkus verschlucken! Aufgrund der giftigen Inhaltsstoffe der Akkus besteht Lebensgefahr!
- Lassen Sie das Akku-Ladegerät während des Aufladens von Akkus niemals unbeaufsichtigt.
- Die Akkus können beim Aufladen heiß werden. Berühren Sie niemals heiße Akkus! Anderenfalls besteht die Gefahr von Verbrennungen! Ziehen Sie daher nach dem Aufladen zunächst das Netzkabel des Akku-Ladegerätes aus der Steckdose. Lassen Sie die Akkus anschließend abkühlen, bevor Sie sie aus dem Akku-Ladegerät entnehmen.
- Wenn das Netzkabel defekt ist, lassen Sie es durch einen Servicepartner sofort austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Akku-Ladegerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wird das Gehäuse des Akku-Ladegerätes geöffnet, so erlischt die Garantie! Wenden Sie sich im Falle einer Reparatur an einen unserer Servicepartner in Ihrer Nähe.

- Für Schäden durch Öffnen des Gehäuses, Reparaturversuche durch nicht qualifiziertes Fachpersonal oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Akku-Ladegerätes wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!
- Insbesondere bei alten Akkus kann es zum Auslaufen von Batteriesäure kommen. Entnehmen Sie daher alle Akkus, wenn Sie das Akku-Ladegerät längere Zeit nicht benutzen. So schützen Sie das Akku-Ladegerät vor Schäden durch auslaufende Batteriesäure.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Umgang mit Akkus

- Benutzen Sie keine beschädigten (korrodierten) Akkus.
- Wenn die Akkus auslaufen, vermeiden Sie Hautkontakt. Das führt zu Hautirritationen.
- Ist ein Akku im Akku-Ladegerät ausgelaufen, reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch. Tragen Sie Handschuhe!

Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.
- Stellen Sie das Akku-Ladegerät auf einem geraden, ebenen, kratzfesten und rutschsicheren Untergrund auf.

i Hinweis:

Dieses Gerät ist mit rutschfesten Gummifüßen ausgestattet. Da Möbeloberflächen aus den verschiedenen Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße des Gerätes.

- Vergleichen Sie die technischen Daten mit denen Ihres Stromnetzbetreibers. Bei Übereinstimmung, schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Die LEDs leuchten einmal rot und grün auf. Das Akku-Ladegerät ist jetzt betriebsbereit.

Akkus aufladen

⚠ Gefahr!

Laden Sie ausschließlich wiederaufladbare Akkus der Typen „Ni-Cd“ und „Ni-MH“. Laden Sie niemals Akkus anderer Typs oder nicht-wiederaufladbare Batterien auf. Diese sind nicht zum Aufladen geeignet. Anderenfalls können das Akku-Ladegerät und die eingelegten Akkus/Batterien irreparabel beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines Brandes sowie Explosionsgefahr!

i Hinweis:

Achten Sie darauf, die Akkus entsprechend ihrer Polarität in die Fächer der Ladeschächte einzulegen. Anderenfalls werden die Akkus nicht aufgeladen.

- Setzen Sie die Akkus in die Ladeschächte ein.
- Drücken Sie die Akkus Typ 9 V-Block in die Ladeschächte, bis sie hörbar einrasten.

Es können individuell 1–6 Akkus geladen werden:

- 4 x Typ C oder Typ D in den Ladeschächten 1 bis 4,

oder

- 4 x Typ AA oder AAA in den Ladeschächten 1 bis 4, mit zusätzlich 2 x Typ 9 Volt-Akkus in den Ladeschächten 5 und 6.
- Der Ladevorgang beginnt nun. Das Akku-Ladegerät besitzt je eine LED für jedes Fach im Ladeschacht. Die LEDs der jeweiligen Ladeschächte zeigen den Ladezustand der einzelnen Akkus an.
- In den ersten 5 Sekunden führt das Akku-Ladegerät einen Kapazitätsschnelltest durch:
 - Die LED des Ladeschachts leuchtet grün: Kapazität über 90 %.
 - Die LED des Ladeschachts blinkt grün: Kapazität zwischen 80 % - 90 %.
 - Die LED des Ladeschachts leuchtet rot: Kapazität zwischen 70 % - 80 %.
 - Die LED des Ladeschachts blinkt rot: Kapazität unter 70 %.

i Hinweis:

Blinkt die LED des Ladeschachts länger als 5 Sekunden rot, ist der Akku nicht richtig in den Ladeschacht eingelegt oder defekt.

Ist die Kapazität der Akkus festgestellt, beginnt der Ladevorgang.

Die verschiedenen Anzeigen haben folgende Bedeutungen:

- Die LED blinkt im Sekundentakt rot und grün (nicht für 9V-Block Akkus):
Die Akkus werden abwechselnd geladen und entladen. (Refresh-Funktion: Ältere oder lange gelagerte Akkus werden wieder aufgefrischt.)
- Die LED blinkt im 1/2-Sekundentakt rot und grün (nicht für 9V-Block Akkus):
Wenn die Akkus **nicht**, bedingt durch lange Lagerung oder das Alter, aufgefrischt werden müssen (Refresh-Funktion), findet folgender Prozess statt: Die Akkus werden entladen, um den Memory-Effekt zu verringern.
- Die LED leuchtet durchgehend rot:
Die Akkus werden mit dem maximalen Ladestrom geladen.
- Die LED leuchtet durchgehend grün:
Die Akkus sind vollständig geladen und das Akku-Ladegerät schaltet auf Erhaltungsladung um.

Warnung!

Die Akkus können beim Aufladen heiß werden. Berühren Sie niemals heiße Akkus! Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Ziehen Sie das Netzkabel des Akku-Ladegerätes aus der Steckdose und lassen Sie die Akkus abkühlen.

Anschließend können Sie die geladenen Akkus aus dem Akku-Ladegerät entnehmen.

Berechnung der durchschnittlichen Ladezeit

Abhängig von Typ, Alter und Restladezustand der Akkus dauert der Aufladevorgang unterschiedlich lange. Die durchschnittlichen Ladezeiten können Sie mit Hilfe nachstehender Formel berechnen.

Beachten Sie jedoch, dass es sich bei den berechneten Zeiten nur um Richtwerte handelt.

$$\text{Ladezeit (Min.)} = \frac{\text{Kapazität des Akkus (mAh)} \times 1,5 \times 60}{\text{Ladestrom des Gerätes (mA)}}$$

Automatische Ladekontrolle/ Erhaltungsladung

Dieses Akku-Ladegerät steuert die Ladezeit für Akkus vom Typ Ni-Cd und Ni-MH separat. Dieser Steuerung liegt das $-\Delta U$ („minus Delta U“) Verfahren zugrunde.

Mit dem Delta Δ bezeichnet man in der Mathematik Differenzen.

„Minus Delta U“ bedeutet in diesem Fall eine negative Spannungsdifferenz.

Diese Ladeschlusserkennung macht sich folgenden Effekt zu nutze:

Wird ein Akku mit konstantem Strom geladen, steigt seine Spannung immer weiter an. Ist ein Akku voll, so erreicht seine Spannung jedoch ein Maximum und fällt bei weiterem Stromfluss wieder leicht ab. Dieser leichte Spannungsabfall wird von der Ladeelektronik erkannt und die Ladung wird beendet.

Das Akku-Ladegerät schaltet automatisch auf „Erhaltungsladung“. Das heißt, die Akkus werden nicht mehr mit Dauerstrom, sondern mit kurzen Stromimpulsen geladen. Dadurch wird der Selbstentladung entgegengewirkt und die Akkus werden in einem vollständigen Ladezustand gehalten.

Timersteuerung

Zusätzlich verfügt das Akku-Ladegerät über eine Timersteuerung, welche nach 15 Stunden automatisch in die Erhaltungsladung wechselt. Dies dient als zusätzlicher Schutz vor Überladung, falls die Ladeschlusserkennung aufgrund eines evtl. defekten Akkus nicht reagiert.

Funktionsstörungen beheben

Das Akku-Ladegerät zeigt keine Funktion

- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose Strom führt. Schließen Sie dazu ein anderes, funktionstüchtiges Elektrogerät an diese Steckdose an.

Die eingelegten Akkus werden nicht aufgeladen

- Überprüfen Sie, ob die Akkus entsprechend ihrer Polarität eingelegt wurden.
- Überprüfen Sie, ob Sie zum Aufladen geeignete Akkus in das Akku-Ladegerät eingelegt haben. Zum Aufladen geeignet sind ausschließlich lade-fähige Ni-Cd- und Ni-MH-Akkus der Typen AAA/AA/C/D und 9 V-Block.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, da eventuell die Temperaturüberwachung ausgelöst wurde. Die Temperaturüberwachung sorgt dafür, dass der Ladevorgang abbricht, sobald ein Akku eine zu hohe Temperatur erreicht.

Andere Funktionsstörungen

Wenden Sie sich bitte an einen unserer Servicepartner in Ihrer Nähe, falls:

- sich die Funktionsstörungen nicht wie beschrieben beheben lassen
- oder beim Betrieb des Akku-Ladegerätes andere Funktionsstörungen auftreten.

Reinigen

Gefahr!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt!

Achtung!

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.

Reinigen Sie das Gehäuse des Akku-Ladegerätes ausschließlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

Reinigen Sie das Innere der Ladeschächte keinesfalls feucht. Benutzen Sie zum Säubern stattdessen einen sauberen, weichen Pinsel.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 01 805772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 68599

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 68599

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 68599

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com